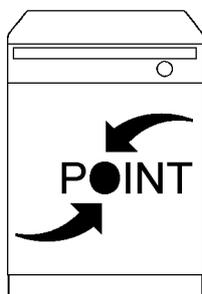


**LADEN**

# Service Manual

## LAVE-VAISSELLE

### L 514

**MODELE  
VERSION**

L 514

8510 010 29719

Page

DONNEES TECHNIQUES

2 - 4

LISTE DE PIECES

5 - 6

VUE ECLATEE

7 - 8

SCHEMA DE PRINCIPE

9

CHARTE PROGRAMME

10

TEXTE/LEGENDE

11 - 17

FAMILLE

WRC - VBL  
HIGH 5

## DONNEES TECHNIQUES

### DIMENSIONS

HAUTEUR	85,0	cm
LARGEUR	59,7	cm
PROFONDEUR	59,6	cm
POIDS	56	kg

### ALIMENTATION

TENSION	220 - 230	V
FREQUENCE	50	Hz
PUISSANCE DE RACCORDEMENT	2,0 - 2,2	kW
PROTECTION PAR FUSIBLE	10	A

### PLATINES ELECTRONIQUES

PLATINE SERVICE VOIR LISTE DE PIECES  
 PLATINES MARQUAGE SUR PLATINES

**UCB** (PL. PROGRAMMATION ET DE CONTROLE) 744932 à 07/34

**UCB** (PL. PROGRAMMATION ET DE CONTROLE) 744933 de 07/35

**DATASET** 744922 à 07/34

**DATASET** 744923 de 07/35

PL. DE BASE DE PROGRAMMATION ET DE CONTROLE, SANS PROGRAMMATION 4619 727 40952 à 07/34

PL. DE BASE DE PROGRAMMATION ET DE CONTROLE, SANS PROGRAMMATION 4619 727 55791 de 07/35

For programing please use Service Assistance  
 Module (S.A.M.) 4812 289 98001  
 plus cable 4812 289 98004

### SEQUENCE DE PROGRAMMES

PROGRAMMES VOIR CHARTE  
 SEQUENCE P1a - P3a - P5i - P6a - P7a

### LASSES D' EFFICACITE

PROGRAMME DE REFERENCE P5i  
 CLASSE D'EFFICACITE ENERGETIQUE A  
 CLASSE D'EFFICACITE DE LAVAGE A  
 CLASSE D'EFFICACITE DE SECHAGE A

### BOUTON PROGRAMMES + VOYANTS

TREMPAGE A FROID  
 RAPIDE A 40°C  
 TOUS LES JOURS A 50°C  
 QUOTIDIEN A 65°C  
 INTENSIF A 70 °C

### VOYANTS SECURITE

NIVEAU DE SEL  
 NIVEAU PRODUIT DE RINÇAGE

### TOUCHE DEPART DIFFERE

3 h / 6 h / 9 h

### AFFICHAGE PROGRAMMATION

1/2 CHARGE ou HAUTE PRESSION (Multizone)

### VOYANTS DEROULEMENT DE PROGRAMME

PRELAVAGE  
 LAVAGE  
 SECHAGE  
 FIN

### REMARQUES :

- TOUS LES PROGRAMMES SERONT VERROUILLES APRES LE DEPART.
- IL EST POSSIBLE DE MODIFIER OU DE TERMINER LE PROGRAMME EN APPUYANT SUR LE BOUTON DEPART PENDANT PLUS DE 1,5 sec. (INTERRUPTION PROVOQUEE PAR L'UTILISATEUR)
- L'INTERRUPTION OU LE DEBRANCHEMENT DE L' APPAREIL N'ANNULE PAS LA PROGRAMMATION ET PERMET AU PROGRAMME, DES LA REMISE EN FONCTIONNEMENT, DE REPRENDRE SUR LA MEME POSITION OU IL SE TROUVAIT AU MOMENT DE L'INTERRUPTION.
- **EXCEPTION** : L'INTERRUPTION OU LE DEBRANCHEMENT DE L' APPAREIL DURANT LA PHASE DE SECHAGE ENTRAINE DIRECTEMENT LA FIN DU PROGRAMME.

### VOLUME DE REMPLISSAGE

EAU	VOLUMES	NIVEAU
REGENERATION	0,3 l	15 mm
RINÇAGE	1,0 l	68 mm
PRELAVAGE	4,8 l	124 mm
LAVAGE	4,2 l	122 mm
1er RINÇAGE INTERMED.	4,2 l	120 mm
2er RINÇAGE INTERMED.	4,2 l	120 mm
RINÇAGE FINAL	4,2 l	120 mm
SECURITE/ANTI-DEBORD.	8,5 l	141 mm

**DONNEES TECHNIQUES****MESURE DU NIVEAU D'EAU**

- ENLEVER LE FILTRE GROS TAMIS
- POSITIONNER UN METRE DANS LE LOGEMENT ( L'EXTREMITE DOIT TOUCHER LE FOND )
- RELEVER LA HAUTEUR DU NIVEAU D'EAU DANS LA CUVE.

**VOLUME DES BACS**

PRELAVAGE	10	cm <sup>3</sup>
LAVAGE	40	cm <sup>3</sup>
PRODUIT DE RINÇAGE	135	cm <sup>3</sup>
SUIVANT POS 1 à 6	1 à 6	cm <sup>3</sup>

**ADOUCCISSEUR D'EAU**

POT A SEL	2	kg
POT A RESINE	700	cm <sup>3</sup>
VOLUME DE REGENERATION	300	cm <sup>3</sup>

**PRESSION D' EAU**

ENTREE D' EAU	0,3 - 10	bar
POMPE DE LAVAGE	0,3	bar

**VITESSE DE ROTATION**

MOTEUR CYCLAGE	2800	tr/min
MOTEUR VIDANGE	3000	tr/min
BRAS SUPERIEUR	30 - 40	tr/min
BRAS INFERIEUR	30 - 40	tr/min

**DEBITS/ VOLUMES D'EAU**

DEBIMETRE (0,3 bar = 1,1 l/min)	208	Impuls./l
POMPE DE LAVAGE	67	l/min
POMPE DE VIDANGE	16	l/min
HAUTEUR MAX DE LA CROSSE DE VIDANGE	1,1	m
ELECTROVANNE D'ARRIVE D'EAU	4,0	l/min
BRAS INFERIEUR	~ 33	l/min
BRAS SUPERIEUR	~ 27	l/min
DOUCHE SUPERIEUR	~ 8	l/min

**POMPE DE LAVAGE**

TENSION	220/ 240	V
PUISSANCE DE RACCORDEMENT	130	W
ENROULEMENT		
- PRINCIPAL	62	Ω
- SECONDAIRE	74,8	Ω
CONDENSATEUR	4	μ F

**MOTEUR DE VIDANGE**

TENSION	220/ 240	V
PUISSANCE DE RACCORDEMENT	30	W
RESISTANCE	146	Ω

**RESISTANCE CHAUFFANTE****SYSTEME A UN ELEMENT**

TENSION	220/ 230	V
PUISSANCE DE RACCORDEMENT	1,87/ 2,04	kW
RESISTANCE	24,5	Ω
VITESSE DE CHAUFFAGE	~ 2,0	°C/min
TEMPERATURE EN SURFACE	~ 115	°C
THERMOSTAT DE SECURITE AUTO-REARMABLE (TEMPERATURE D' EAU)	~ 85	°C
FUSIBLE	206	°C

**ELECTROVANNE D'EAU**

SYSTEME AQUASTOP  
ELECTRONIC AQUA CONTROL

**ELECTROVANNE D'ENTREE**

TENSION	220/ 240	V
FREQUENCE	50/ 60	Hz
RESISTANCE	3,76	kΩ

**ELECTROVANNE REGENERATION**

TENSION	220/ 240	V
FREQUENCE	50/ 60	Hz
RESISTANCE	3,13	kΩ

**BOBINE ELECTRODOSEUR**

TENSION	220/ 240	V
FREQUENCE	50/ 60	Hz
RESISTANCE	1,3	kΩ

**RELAIS REED**

DEBIMETRE  
CONTROLE NIVEAU SEL  
CONTROLE PRODUIT DE RINÇAGE

**DONNEES TECHNIQUES****CTN**

20 °C	58,1	kΩ
25 °C	47,1	kΩ
30 °C	38,2	kΩ
40 °C	25,4	kΩ
50 °C	17,2	kΩ
60 °C	11,8	kΩ
70 °C	8,3	kΩ
80 °C	6	kΩ
85 °C	4	kΩ

**REGENERATION**

VOLUME	300	cm <sup>3</sup>
NOMBRE DE CYCLE AVANT REGENERATION	SUIVANT REGLAGE LA DURETE DE L'EAU	
DURETE DE L'EAU	0 - 40	
	0 - 10,7	mmol/l
	0 - 107	°TH
CONSOMMATION DE SEL POUR CHAQUE REGENERATION	77	g
NOMBRE DE CYCLES POSSIBLES AVEC 2 kg DE SEL	26	

**REGLAGE DE DURETE D'EAU**

POUR CHANGER LA PROGRAMMATION DE DURETE D'EAU :

- PRESSEZ LA TOUCHE «MACHE/ARRET» POUR METTRE EN MARCHE.
- SELECTIONNER LE PROGRAMME 2
- APPUYEZ PENDANT 5 SECONDES SUR LA TOUCHE «DEPART» JUSQU'A CE QUE LE «VOYANT DEPART» CLIGNOTE.
- LE REGLAGE SE FAIT PAR LE NOMBRE DE CLIGNOTEMENTS.
- CHAQUE FOIS QUE VOUS APPUYEZ SUR LA TOUCHE «DEPART» LA VALEUR DE LA DURETE D'EAU AUGMENTE.
- APRES AVOIR ATTEINT LE CHIFFRE 7, LE CYCLE RECOMMENCE A 1.
- POUR SAUVEGARDER LE REGLAGE ET POUR SORTIR APPUYEZ DE NOUVEAU SUR LA TOUCHE MARCHE/ARRET

Classe de dureté d'eau	Degrés français °fH	mmol/l	Nombre de clignotementssuivant la dureté
1 doux	0 - 9	0 - 0.9	1 x
1 - 2 doux/ moyen	10 - 18	1 - 1.8	2 x
2 moyen	19 - 27	1.9 - 2.7	3 x
3 moyen/ dur	28 - 37	2.8 - 3.7	4 x (départ usine)
4 dur	38 - 50	3.8 - 5.0	5 x
4 très dur	51 - 63	5.1 - 6.3	6 x
4 extrêmement dur	64 - 107	6.4 - 10.7	7 x

## LISTE DE PIECES

Model **L 514**  
Service No. **851001029719**  
Version **851001029719**

Pos. No.	Code 12NC	Description
003 0	<b>4812 440 11455</b>	TRAVERSE INFERIEURE
004 0	<b>4812 440 11463</b>	BAC DE RECUPERATION D'EAU
004 1	<b>4812 401 18402</b>	FIXATION BAC RECUPERATEUR
011 0	<b>4812 505 18419</b>	PIED
022 0	<b>4812 440 10755</b>	PANNEAU GAUCHE
022 1	<b>4812 440 10754</b>	PANNEAU DROIT (BL)
024 0	<b>4812 440 11468</b>	PANNEAU ARRIERE
030 0	<b>4812 440 10763</b>	TABLE TOP (BL)
034 0	<b>4812 404 78237</b>	ENTRETOISE TABLE TOP
040 1	<b>4812 417 18774</b>	CHARNIERE G. DE PORTE
040 2	<b>4812 417 18773</b>	CHARNIERE D. DE PORTE
040 3	<b>4812 310 28215</b>	PROTECTION CHARNIERE
044 0	<b>4812 492 38358</b>	RESSORT DE PORTE
047 0	<b>4812 404 48746</b>	FREIN DE PORTE
047 1	<b>4812 401 18707</b>	BANDE DU FREIN DE PORTE
047 2	<b>4812 404 68023</b>	CROCHET DE RESSORT
053 0	<b>4812 440 89031</b>	SUPPORT PLINTHE (BL)
053 4	<b>4812 440 89033</b>	PLINTHE AVANT (BL)
061 0	<b>4812 466 88672</b>	CONTREPOIDS ARRIERE
065 0	<b>4812 466 48051</b>	ISOLATION PHONIQUE DU TOP
103 0	<b>4812 440 11521</b>	PORTE
103 2	<b>4812 310 28214</b>	CORNIERE COTE
120 0	<b>4812 440 19456</b>	CONTRE-PORTE INOX
120 1	<b>4812 440 11454</b>	TRAVERSE INF. PLINTHE
130 0	<b>4812 417 58393</b>	FERMETURE INTER PORTE
131 0	<b>4812 401 18416</b>	CROCHET VERROU PORTE
191 0	<b>4812 466 68564</b>	JOINT AVANT DE CUVE
191 3	<b>4812 466 68871</b>	JOINT PLINTHE
192 0	<b>4812 466 68467</b>	JOINT INF. PORTE
241 0	<b>4812 458 19027</b>	PANIER SUPERIEUR
241 1	<b>4812 458 18324</b>	SUPPORT TASSES D.
241 3	<b>4812 528 88113</b>	ROULETTE PANIER SUP. 4P.
241 6	<b>4812 310 18757</b>	KIT SUPPORT VERRES
241 8	<b>4812 466 68553</b>	ENTRETOISE CAPUCHON (KIT)
242 0	<b>4812 310 28134</b>	PANIER INFERIEUR
242 1	<b>4812 528 88069</b>	ROULETTE PANIER INF.
242 4	<b>4812 466 48091</b>	ARRET PANIER INF.
243 5	<b>4812 310 38746</b>	PANIER SIMPLE BAS (KIT)
243 6	<b>4812 458 18996</b>	GRILLE PANIER COUVERTS
261 0	<b>4812 462 79831</b>	CONDUITE TELESCOPIQUE
261 1	<b>4812 462 79768</b>	CAPUCHON ARRIERE GLISSIERE
261 2	<b>4812 310 18972</b>	CAPUCHON GLISSIERE
263 0	<b>4819 520 18013</b>	CAGE A BILLES
263 1	<b>4812 310 48026</b>	KIT SERVICE
265 0	<b>4812 404 48882</b>	POIGN. REGLABLE REGLABLE CPL.
265 2	<b>4812 404 48871</b>	POIGNEE PANIER SEULE
303 1	<b>4812 460 38134</b>	INSERT POIGNEE DE PORTE (BL)
322 0	<b>4812 453 73252</b>	PLAQUE DECOR
331 0	<b>4812 413 59143</b>	BOUTON SELEC. PROGRAMME BL
332 0	<b>4812 410 29032</b>	TOUCHE DEPART (BL)
332 1	<b>4812 410 29053</b>	TOUCHE OPTION (BL)
400 0	<b>4812 361 58434</b>	MOTEUR LAVAGE CPL.
405 0	<b>4812 360 18568</b>	CORPS DE POMPE Crin
420 0	<b>4812 121 18277</b>	CONDENSATEUR POMPE LAV.4 µ F
421 0	<b>4812 121 18276</b>	FILTRE ANTIPAR. ANTIPARASITES

Pos. No.	Code 12NC	Description
430 0	<b>4812 360 18558</b>	POMPE DE VID. VIDANGE CPL.
430 1	<b>4812 466 68689</b>	JOINT POMPE DE VIDANGE
450 0	<b>4812 259 28892</b>	ELEM. CHAUFFANT 2,04 kW
480 0	<b>4812 321 28405</b>	FAISC. DE CABLES CPL.
480 1	<b>4812 321 28371</b>	CABLE PRESENCE EAU WI/CB
480 3	<b>4812 401 18418</b>	FOURREAU CABLAGE PORTE
490 0	<b>4819 321 18136</b>	CORDON SECTEUR 2 m
490 1	<b>4812 321 28367</b>	BORNIER D' ALIMENTATION
521 0	<b>4812 218 38447</b>	PLATINE CONTROL UCB à 07/34
521 0	<b>4812 218 38505</b>	PLATINE CONTROL SAM BASIC
521 0	<b>4812 218 38704</b>	PLATINE CONTROL (UCB) progr. de 07/35
571 0	<b>4812 281 28462</b>	SOUPAPE ARRIVEE D'EAU
575 0	<b>4812 281 28459</b>	VANNE REGENER. ELECTRO
583 0	<b>4812 271 28556</b>	INTERRUPTEUR PRESENCE D'EAU (WI)
616 0	<b>4812 281 18066</b>	CONTACT ADOUCISSEUR
616 1	<b>4812 271 58184</b>	CONTACT PRODUIT DE RINCAGE
620 0	<b>4812 218 38448</b>	AFFICHEUR DISP. DUB
633 0	<b>4812 271 38488</b>	INTERRUPTEUR PORTE
680 0	<b>4812 418 68376</b>	ELECTRODOSEUR CPL.
680 1	<b>4812 466 68495</b>	JOINT ELECTRODOSEUR
680 3	<b>4812 440 11209</b>	ATTACHE LEVIER PRELAVAGE
681 1	<b>4812 466 68497</b>	JOINT ELECTRODOS. RINCAGE
681 2	<b>4812 440 18975</b>	PORTILLON PRELAVAGE
682 0	<b>4812 466 68496</b>	JOINT ELECTRODOS. LAVAGE
691 0	<b>4812 282 68051</b>	SONDE CTN
701 0	<b>4812 530 28081</b>	TUYAU D'ARRIVEE D'EAU 5 m
701 0	<b>4819 530 28928</b>	TUYAU D'ARRIVEE D'EAU 2 m
701 1	<b>4812 310 18302</b>	BRIDE INF. TUYAUX
701 2	<b>4822 480 50159</b>	FILTRE ARRIVEE D'EAU
710 0	<b>4812 418 68373</b>	MONOBLOC
710 2	<b>4812 310 38896</b>	ECROU ADOUCISS. ADOUCISSEUR
710 3	<b>4819 466 69562</b>	JOINT ADOUCISSEUR
714 0	<b>4812 462 79903</b>	BOUCHON ADOUCISSEUR
716 0	<b>4812 418 68368</b>	DISTRIBUTEUR DEBITMETRE
716 1	<b>4812 466 68475</b>	JOINT DISTRIBUTEUR D'EAU
716 2	<b>4812 462 78994</b>	ECROU FIX. DISTRIB. D'EAU
717 1	<b>4812 462 79793</b>	BOUCHON AXE MDV
721 1	<b>4812 360 68689</b>	BRAS INFERIEUR COMPLET
722 0	<b>4812 360 68687</b>	BRAS INTERMEDIAIRE CPL.
722 2	<b>4812 360 68693</b>	BRAS +RACCORD 2 NIV.
723 0	<b>4812 360 68691</b>	DOUCHE GR.
726 1	<b>4812 530 29331</b>	TUBE ALIMENTATION BRAS SUP.
726 2	<b>4812 505 18208</b>	ECROU BRAS / DOUCHETTE
743 1	<b>4812 530 28102</b>	TUYAU TROP PLEIN
751 0	<b>4812 418 18338</b>	COLLECTEUR EAU
755 0	<b>4812 530 29119</b>	DURIT COUDEE POMPE/RESIST.
755 2	<b>4812 530 48148</b>	BAC COLLECTEUR TROP PLEIN
761 0	<b>4812 480 58122</b>	FILTRE FOND DE CUVE
761 2	<b>4812 418 18337</b>	COUVERCLE TAMIS/BRAS INF.
761 3	<b>4812 418 18341</b>	RACCORD FILTRE / COLLECTEUR
761 4	<b>4812 530 58141</b>	JOINT TORIQUE
763 0	<b>4812 480 58363</b>	FILTRE PLASTIQUE
781 0	<b>4812 530 29113</b>	TUYAU VIDANGE
781 3	<b>4812 281 28417</b>	PORTILLON ANTI-RETOUR
783 4	<b>4812 530 28888</b>	DURIT ARRIVEE D'EAU

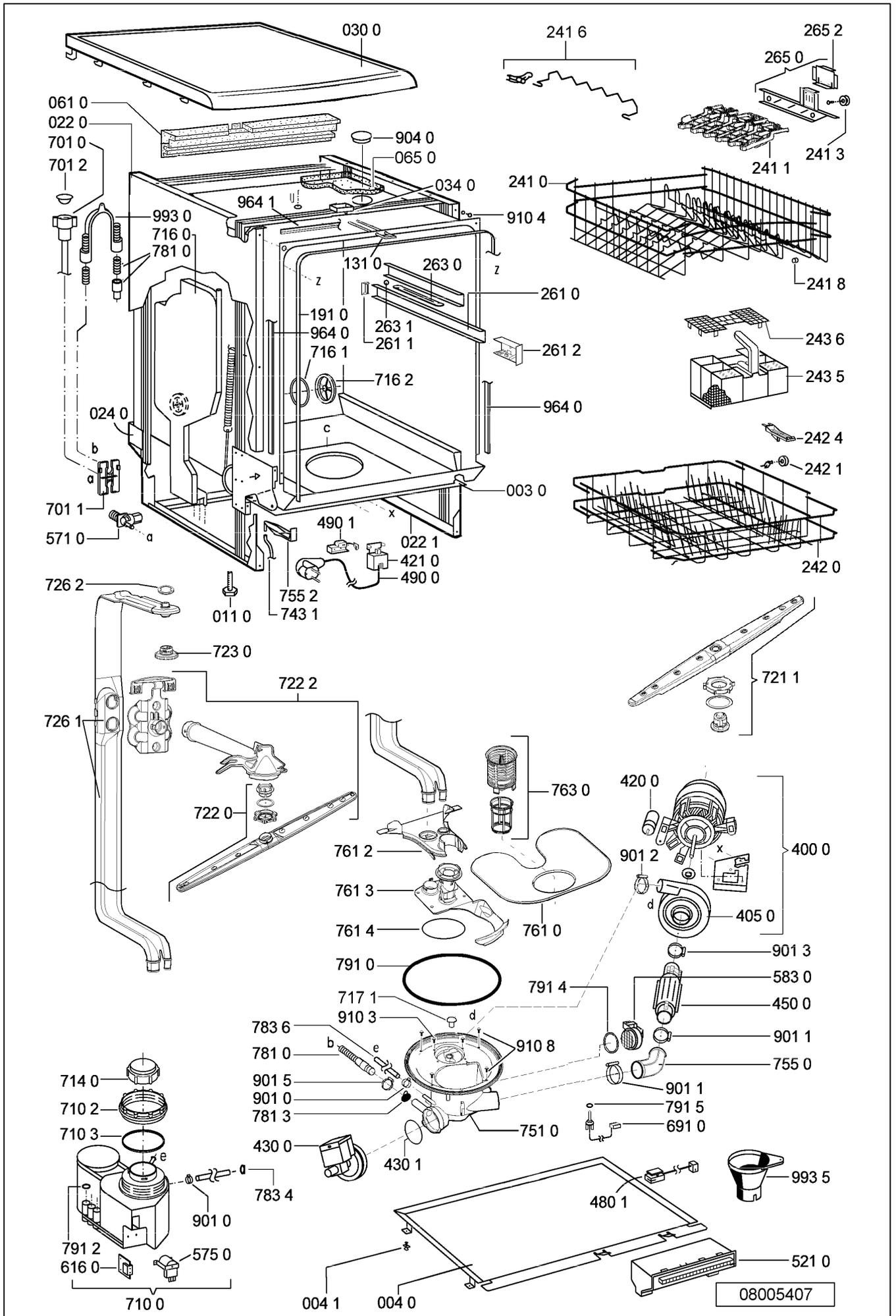
## LISTE DE PIECES

**Model** L 514  
**Service No.** 851001029719  
**Version** 851001029719

---

Pos. No.	Code 12NC	Description
783 6	<b>4812 530 28796</b>	DURIT ADOUCISS. /BAC
791 0	<b>4812 532 68099</b>	JOINT COLLECTEUR D'EAU
791 2	<b>4812 530 58093</b>	JOINT DISTRIBUTEUR
791 4	<b>4812 466 68503</b>	JOINT INDICATEUR D'EAU
791 5	<b>4812 466 68504</b>	JOINT SONDE CTN
901 0	<b>4812 401 18709</b>	FIXATION TUYAU S10-16/9-C7W1
901 1	<b>4812 401 18708</b>	COLLIER 050,0
901 2	<b>4812 401 18705</b>	COLLIER 033,1
901 3	<b>4812 401 18806</b>	COLLIER 47,0 mm
901 5	<b>4812 401 48588</b>	COLLIER 028,6
904 0	<b>4812 462 78998</b>	BOUCHON SUP CUVE CONDENSEUR
910 1	<b>4812 502 18394</b>	VIS CONTRE-PORTE 3,5x14-H
910 2	<b>4812 502 18363</b>	VIS DE BANDEAU 4,0x12-H
910 3	<b>4812 502 18527</b>	VIS 4x15 T20
910 4	<b>4812 502 18743</b>	VIS M3,5x8TC STAR
910 5	<b>4812 502 18739</b>	VIS 3,5x8 Tx15
910 7	<b>4812 502 18397</b>	VIS INOX A2 M 5X12
910 8	<b>4812 502 18389</b>	VIS 5x20 T20
910 9	<b>4812 401 18706</b>	VIS 2,5x18-H
964 0	<b>4812 466 68866</b>	JOINT LATERAL BLANC D OU G
964 1	<b>4812 466 68873</b>	JOINT BLANC DE CUVE
993 0	<b>4819 530 29028</b>	CROSSE TUYAU VIDANGE
993 5	<b>4822 532 80216</b>	ENTONNOIR A SEL

## VUE ECLATEE









## TEXTE/LEGENDE

**PROCEDURE GENERALE DU PROGRAMME TEST : POINT avec et sans 7 exposition de segment**

Mettre en marche l'appareil. Si il n'y a pas de défaut, effectuer les opérations suivantes :

1. Lancer le programme test  
Si un défaut est signalé, retirer la plinthe afin de rendre accessible les points de mesures sur la platine de contrôle (CB).
2. Vérifier les composants.  
Déconnecter le composant défectueux de la platine de contrôle et vérifier la valeur ohmique du composant à l'aide d'un ohmmètre depuis le connecteur.  
Si la valeur ohmique n'est pas correcte, vérifier le câblage puis la valeur ohmique du composant sans le câblage.
3. Visiblement vérifier le tableau de commande (CB).
4. A la fin de la réparation, relancer toujours le programme test passif et le programme test actif après avoir annulé le défaut pour voir si le problème a été résolu.

**ATTENTION :**

Lors de mesures sur les points (T0, T1, T2, T3, T4) de la platine de contrôle, faire attention aux courts-circuits car ceux-ci peuvent endommager la platine de contrôle.

Les Défauts qui surviennent pendant le déroulement d'un cycle sont mémorisés et indiqués par le clignotement de la LED "Départ".

**L'échec sera indiqué et peut être relaté à la table d'échec.**

Pour annuler les défauts, vous devez appuyer sur la touche « Départ » pendant plus de 1,5 secondes.

Les défauts :

- F1** ( CTN défectueuse),
- F2** ( Fuite d'eau),
- F9** ( Entrée d'eau en continue dans la cuve),

s'ils existent sont détectés et indiqués immédiatement après avoir appuyé sur la touche "Départ".

**Il faut donc que ces défauts soient solutionnés avant de lancer le programme test actif.**

Si ces 3 types de défauts ne sont pas résolus, le programme test actif ne pourra pas être lancé.

Pour tester les tensions, le voltmètre doit être brancher en parallèle sur le composant (le composant doit être connecté). Si le composant est déconnecté, alors le voltage de la platine électroniques (CB) est réduit.

Une fois un programme validé par la touche "Départ", il est mémorisé même si l'appareil est mis hors tension. La seule façon pour annuler un programme, est d'appuyer sur la touche "Départ" pendant plus de 1,5 secondes.

**Attention: Sur les nouvelles platines électroniques Service, lors du premier lancement du programme test, il n'y a pas de rinçage de bac. Il peut donc y avoir un risque de débordement dans le cas ou l'appareil n'est pas vide. Par contre, lors du lancement du programme test une seconde fois, le programme commence par un rinçage de bac puisqu'il y a eu une régénération à la fin du cycle précédent.**

## TEXTE/LEGENDE

### EXPLICATION DES CODES DEFAUTS

#### F0. Sonde détection de salissure

**Le défaut n'apparaîtra pas pour l'utilisateur. Les programmes finiront même si il y a un défaut. Le défaut est indiqué seulement pendant le programme test actif après 10 – 30 secondes. Le programme test actif se terminera même si il y a un défaut.**

Si le défaut apparaît pendant le déroulement d'un programme, la machine choisira toujours la plus haute consommation (le lavage le plus efficace)

- Pas ou mauvaise sortie de la sonde
- Résultats de mesure non corrects

**Raisons:**

- Défaut électronique de la sonde
- La partie optique de la sonde est défectueuse
- Sonde très sale (salissure en suspension fixée sur l'optique)
- Connexion entre la sonde et la platine de contrôle (CB) coupée

**Attention :** le code défaut ne sera pas mémorisé

#### F1. CTN défectueuse

La température est en dehors des valeurs normales comprise entre - 3 °C et + 85 °C.

- La température de l'eau est supérieure à 85°C (le relais de chauffage sur la platine est défectueux).
- La CTN est défectueuse.
- La température ambiante est inférieure à - 3°C. Dans ce cas mettre un peu d'eau chaude dans l'appareil avant de lancer un programme.

#### F2. Fuite d'eau

- Il y a de l'eau dans le bac anti-fuite placé au dessous du châssis.  
Le flotteur (LS6) désactive l'électrovanne d'entrée d'eau (WV1) et l'électronique active la pompe de vidange (DPM) jusqu'à ce que l'indicateur de présence d'eau (W1) passe de l'état haut à l'état bas.

#### F3. Système chauffant est défectueux

Indication du défaut après 25 minutes. (1ère vérification après 5 minutes puis 2 nouvelles vérifications ont lieu avant que le défaut soit indiqué).

- Vitesse de chauffage trop lente < 1.5 °C en 10 min.).
- L'élément chauffant (HEW) défaillant.
- Relais de chauffage sur la platine de contrôle (RE2) défectueux.
- CTN - variation de la résistance.

#### F4. Système de vidange défaillant

La pompe de vidange démarre et après 4 min. l'indicateur de présence d'eau (WI) est toujours à l'état haut.

- La pompe de vidange (DPM) est défectueuse
- Le siphon est bouché
- Platine de contrôle est défectueuse
- OWI-Défectueux

## TEXTE/LEGENDE

**F6. Robinet d'eau fermé**

L'électrovanne d'entrée d'eau (WV1) est alimentée mais le débitmètre (FM) n'envoie pas d'impulsion ou moins de 10 impulsions toutes les 10 secondes et l'indicateur de présence d'eau (WI) est à l'état bas.

- Robinet d'arrivée d'eau est fermée.
- L'entrée du tuyau est bouchée
- L'électrovanne d'entrée d'eau (WV1) est défectueuse
- Le débitmètre (FM) est défectueux

**F7. Débitmètre défectueux**

L'électrovanne d'entrée d'eau (WV1) est alimentée et l'indicateur de niveau d'eau (WI) est à l'état haut.

- Le débitmètre (FM) n'envoie pas assez d'impulsions (moins de 10 impulsions en 10 secondes)
- Robinet d'arrivée d'eau est fermée.
- L'électrovanne d'entrée d'eau (WV1) est défectueuse.
- Le débitmètre (FM) est défectueux.

**F8. Niveau d'eau dans la cuve n'est pas correcte**

*Mechanical Water Indicator WI:* Ce défaut est seulement contrôlé pendant les périodes de lavage et l'indicateur de présence d'eau bascule à l'état bas plus de 20 fois en 2 minutes.

*Optical Water Indicator OWI:* toujours si après le cours d'eau l'OWI-Signal manque, est devenu les consommateurs pour l'esprit. 5 secondes ont déclenché. Si après 5 deuxième l'OWI-Signal a résulté la notification F8 toujours pourtant manque. si après le 5 Sec. l'OWI-Signal est disponible, devient de l'eau a formé jusqu' à max. 6 Ltr. et les consommateurs sont encore tournés sur. Après que l'OWI-Signal manque encore à que deuxième une fois. Alors F8 de message d'erreur de résultat.

- L'indicateur de présence d'eau (WI) est défectueux.
- les filtres sont bouchés.
- Il y a beaucoup de mousse dans la cuve.
- Le bouchon du pot à sel est ouvert et le pot à sel est rempli avec de l'eau de lavage.
- La pression d'eau de la pompe de lavage (SPM) n'est pas stable.

**F9. Entrée d'eau en continue dans la cuve**

L'électrovanne (WV 1) est fermée, l'indicateur de présence d'eau (WI) est à l'état 1, le débitmètre envoie plus de 10 impulsions en 10 secondes.

- Blocage mécanique de l'électrovanne d'arrivée d'eau (WV1) en position ouverte.
- Le Triac (CB) de l'électrovanne est en court circuit.

Sécurité :L'intervalle 30 sec. la pompe qui draine sur/20 sec. la pompe qui draine de.

**Les échecs suivants seront seulement indiqués, quand la pièce pertinente est installée.**

## TEXTE/LEGENDE

### FA. OWI-Défectueux

Si les signaux d'électronique du mètre de Flux pour le 3,4 Ltr. d'eau a été reçu et le signal de OWI (l'eau dans le sump) manque alors prend la note.

- La lentille est nettoyée; l'arrivée d'eau de pour 10 Sec et SPM sur pour 10 Sec.
- Si après avoir été que là-bas toujours aucun signal (l'eau disponible), alors l'appareil entre dans FA de mode d'échec.

### FB. MDV-Défectueux

Condition d'Echec:

Commencer de l'arrivée d'eau. Après 15 sec. change le WI. Après cela, quand pas dans 120 sec. vient un signal du MDV au tableau de commande, abaisser ou le bras de pulvérisation supérieur fonctionne, alors le FB indiquera.

Assurer:

- Le supérieur et abaisser les bras de pulvérisation alternent des virages dans approximativement 30-40 sec.? Si seulement celui tourne alors il y a un échec.
- Est-ce que le disque de diverter dans le sump est bloqué? Oui, le dégager.
- Est-ce que 230V vient du tableau de commande (ZW, DVH) au MDV? Non, le tableau de commande de changement.

Comment au chèque :

- Commencer le programme d'examen et l'attente jusqu'à ce que backrinse est par-dessus. Après le début de l'eau-arrivée régulière doit venir 230V dans 30 sec. pour approximativement 20 sec. au MDV.
- Est-ce que le remonter est-ce que du MDV ou le câble au MDV est interrompu? (ZW, DVH) la résistance du MDV devrait être approximativement 6,3 K $\Omega$
- Est-ce que le câble de signal entre le MDV et le tableau de commande est (SAB, DVL) portant 5v?

### FC. ASA-Défectueux

(indique seulement dans le programme d'examen actif)

Condition d'Echec:

Electronique sur l'eau détecte haut électrique résistance dans la résine.

Assurer:

Est-ce que les câbles sur les détecteurs de l'adoucissant d'eau ont interrompu ou le contact faible? Les câbles du tableau de commande (ASA) à WHS électronique est-ce que sur l'adoucissant d'eau a interrompu ou le contact faible?

Pour détecter les pannes au niveau du pot à sel, du liquide de rinçage, de l'électrovanne du bras intermédiaire, il faut se reporter au programme test actif.

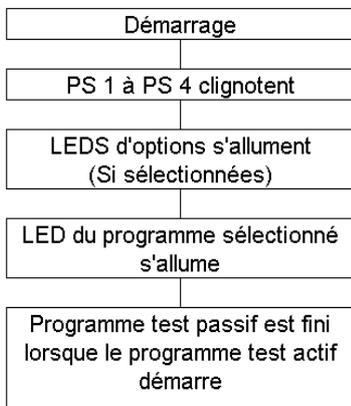
**TEXTE/LEGENDE**

**PROGRAMME TEST**

Lorsque vous intervenez sur un appareil dont la LED "Départ" clignote, cela signifie qu'un défaut a été détecté et mémorisé (exception faite d'un défaut arrivée d'eau fermée qui ne sera pas mémorisé), lancez donc le programme test passif sans annuler le défaut de façon à le visualiser sur l'afficheur ou sur les LEDs de déroulement de programme.  
Avec le programme test passif, vous pouvez vérifier toutes les LEDS et boutons. Si il n'y a pas de défaut le programme test passif se déroule normalement..

**1. PROCEDURE DE DEMARRAGE**

Lancer le programme test passif si aucun défaut n'a été détecté



1. Mettre le sélecteur sur OFF
2. Appuyer sur la touche "**Départ**"
3. Choisir la position de programme 1.
4. Arrêter d'appuyer sur la touche "Départ" quand la LED de cette touche clignote.
5. Tester toutes les LEDS en tournant le sélecteur et revenir sur le 1<sup>er</sup> programme.
6. Passer au programme test actif en appuyant sur la touche "Départ"
7. Les défauts sont affichés (si ils n'ont pas été annulés avant le lancement du programme test).
8. Réparer le défaut détecté.
9. Annuler le défaut en appuyant 1,5 secondes sur la touche "Départ".
10. Lancer de nouveau le programme test actif afin de vérifier si le défaut a bien été annulé.

LEDs d'indication de déroulement de programme

PS 1	1. LED Rinçage.		
PS 2	2. LED Lavage		
	Rinçage intermédiaire		
	Rinçage final		
PS 3	3. LED Séchage		
PS 4	4. LED Fin	Elle s'éteint dès qu'une touche est sélectionnée	Elle s'éteint automatiquement 30 min après la fin du programme

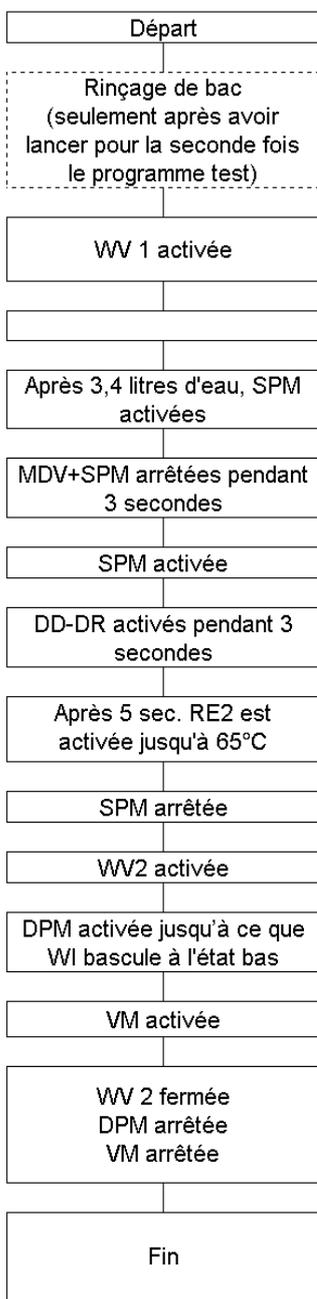
**Attention:**

Si vous ne pouvez pas démarrer le programme test actif (Touche "Départ" ne clignote pas), l'un des défauts suivants a été détecté : F1, F2 ou F9.

Quand ces défauts ne sont pas résolus, le programme test passif et le programme test actif ne démarre pas. Après avoir solutionné l'un des défauts vous devez annuler le défaut.

## TEXTE/LEGENDE

### Programme test actif



Seulement de cette étape peut le saut d'utilisateur à l'étape prochaine encore avec une poussée courte du bouton de début. Avant de sauter à l'étape prochaine, attendre 3 minutes, être sûr, il n'y a pas l'échec de FB.

### **Remarques**

Le programme test actif s'arrête à l'endroit où il détecte une anomalie sinon il continue son cycle jusqu'à la fin.

Pour sortir du programme test appuyer sur la touche "Départ" pendant plus de 1,5 secondes.

Les LEDs de niveaux de sel ou de produit de rinçage sont des alarmes mais ne bloquent pas le déroulement d'un cycle. Le fonctionnement de l'électrovanne d'alimentation du bras intermédiaire se contrôle visuellement. Son mauvais

fonctionnement est visible par une variation de la pression de l'eau

**Remarques** En coupant le commutateur principal ou interrompre le principal, pendant le programme d'examen court, alors l'alterner des changements de bras de pulvérisation dans le programme d'examen de 30/30 sec. au rythme du principal lave 5/3 min.

**Important.** Partir le programme d'examen est possible en faisant une brisure par le client (Pousser le bouton de début pour plus que 1,5 sec.) Après avoir fini le programme d'examen (Termine MENE brille et/ou Commence MENE saute) alors l'appareil doit être coupé.

Si ceci n'est pas fait, alors le prochain principal laver se sera fait avec la fréquence du sec de ~30/30 de Programme d'Examen de Service. au lieu de 3/5 min.

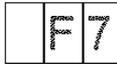
### **Attention:**

Si vous ne pouvez pas démarrer le programme test (Touche "Départ" ne clignote pas), l'un des défauts suivants est déjà détecté : F1, F2 ou F9.

Quand ces défauts ne sont pas résolus avant, le programme test ne démarre pas. Après avoir solutionné l'un des défauts vous devez annuler le défaut..

## TEXTE/LEGENDE

### Visualisation des codes défauts – POINT avec 7 Segment a 1/2/3 chiffres et sans 7 Segment a 1/2/3 chiffres

Alarmé / Défaut	L'indication d'Echec pour le client ou par la 7 exposition de segment	
	1 exposition de chiffre et sans exposition de 7 segments	3 exposition de chiffre
<b>F1 CTN-Défectueuse</b>	START ☀ 1 x Clignote 1 Sec. Pause.....	START ☀ 1 x flash 1 Sec. Pause..... 
<b>F2 Fuite d'eau</b>	START WTC ○ ☀ WAL ☀ 2 x Clignote 1 Sec. Pause.....	WTC ○ START WAL ☀ ☀ 2 x Clignote 1 Sec. Pause.....
<b>F3 Système de chauffage défectueux</b>	START ☀ 3 x Clignote 1 Sec. Pause.....	START ☀ 3 x Clignote 1 Sec. Pause..... 
<b>F4 Vidange défectueuse</b>	START ☀ 4 x Clignote 1 Sec. Pause.....	START ☀ 4 x Clignote 1 Sec. Pause..... 
<b>F6 Robinet d'arrivée d'eau fermé</b>	WTC ☀ START WAL ○ ☀ 6 x Clignote 1 Sec. Pause.....	WTC ☀ START WAL ○ ☀ 6 x Clignote 1 Sec. Pause.....
<b>F7 Débitmètre défectueux</b>	START ☀ 7 x Clignote 1 Sec. Pause.....	START ☀ 7 x Clignote 1 Sec. Pause..... 
<b>F8 Niveau d'eau défectueux</b>	START ☀ 8 x Clignote 1 Sec. Pause.....	START ☀ 8 x Clignote 1 Sec. Pause..... 
<b>F9 Entrée d'eau continue</b>	START ☀ 9 x Clignote 1 Sec. Pause.....	START ☀ 9 x Clignote 1 Sec. Pause..... 
<b>F0 Sonde détection salissure défectueuse</b>	START ☀ 10 x Clignote 1 Sec. Pause.....	START ☀ 10 x Clignote 1 Sec. Pause..... 
<b>FA OWI-Défectueux</b>	START ☀ 11 x Clignote 1 Sec. Pause.....	START ☀ 11 x Clignote 1 Sec. Pause..... 
<b>FB MDV-Défectueux</b>	START ☀ 12 x Clignote 1 Sec. Pause.....	START ☀ 12 x Clignote 1 Sec. Pause..... 
<b>FC ASA-Défectueux</b>	START ☀ 13 x Clignote 1 Sec. Pause.....	START ☀ 13 x Clignote 1 Sec. Pause..... 

☀ ☀ = LED Clignote

- Le code défaut « Bras bloqué » (F5) n'est pas présent sur la gamme POINT.
- Le défaut F0 (sonde détection salissure défectueuse) est uniquement indiqué durant le programme test actif, ce qui veut dire que ce défaut n'est pas bloquant pour le consommateur.

**WTC:** Robinet d'arrivée d'eau fermé. **WAL:** L'eau dans le dégoutter le plateau.